

本地船只咨询委员会

本地商用载客船只救生衣资助计划

目的

本资料文件载述本地商用载客船只救生衣资助计划的详情，请各委员备悉。

背景

2. 本地船只咨询委员会在 2018 年 11 月 12 日的会议¹通过修订法例以加强本地船只的救生衣配备。除个别船只另有规定外²，新法例将要求备有合适的救生衣供船上每人（不论儿童或成人但不包括婴儿）使用，同时亦规定获发牌照运载逾 12 名乘客的本地商用载客船只（即第 I 类别客船及第 IV 类别出租游乐船）船上须提供该船获发牌照上标明的最高可运载乘客数目 2.5% 的婴儿救生衣。法例修订建议已于 2018 年 12 月 19 日于立法会经济发展事务委员会³讨论并获得支持。新法例计划于 2019 年 7 月 1 日起实施，并设有 24 个月的过渡期。

3. 业界表示由于难以预计船上儿童乘客的人数，故落实建议存有实际困难。响应业界的关注以及确保有关救生衣配备的新要求切实可行，海事处委托香港理工大学（理大）的附属顾问公司，于 2016 年中成功研发一款成人和儿童均适用的救生衣（两用救生衣）。理大已就相关知识产权保护作出申请，亦已与生产商就救生衣生产达成合作协议。该款两用救生衣将正式投产。

4. 在咨询期间，业界代表多次表示，在没有资助的情况下更换救生衣对业界带来沉重的经济负担及影响其运作。为响应业界的强烈要求，并鼓励业界尽快更换救生衣以符合新法例的规定，

¹ 立法建议详情请参阅本地船只咨询委员会会议文件第 8 / 2018 号

² 就本地商用载客船只而言，包括限制于指明遮蔽水域或避风塘内运作的本地船只及符合特定条件的水上食肆

³ 讨论文件请参阅立法会 CB(4)322/18-19(03)号文件

海事处与业界取得共识，将以实报实销的方式，为合资格船只的每件合资格救生衣提供一次性的资助。

救生衣资助计划详情

申请期限

5. 救生衣资助计划拟于2019年7月1日起开始接受申请，为期24个月至2021年6月30日止。鉴于船东或其代理人可能需要及早购置两用救生衣，故此在2018年12月19日⁴或以后已经购置或订购合资格的两用救生衣^{*}及/或儿童救生衣，船东或其代理人可于上述申请期内作出申请。

^{*} 申请人可登入海事处网页的以下网址查阅合资格两用救生衣的生产商资料及有关的认证

https://www.mardep.gov.hk/hk/pub_services/ocean/pdf/lvs_common_lifejacket_c.pdf

申请资格

6. 以每艘船为单位，不论船只的拥有权有否变更，任何合资格船只只可获资助一次。合资格船只指在新法例实施前（即2019年6月30日或以前）符合下述条件之本地船只：

- (i) 获海事处发牌的第I类别船只⁵；
- (ii) 获海事处发牌可运载乘客的第II类别船只⁵；
- (iii) 获海事处发牌可运载乘客的第IV类别用作出租以收取租金或报酬的船只⁶；或
- (iv) 获海事处签发“原则上批准通知书”并正在建造中的上述(i)或(ii)类别的船只⁷。

7. 资助计划的申请人须为个人或香港注册公司。船东或其代理人在作出申请时须提交所需文件以供核实和审批。海事处就是否发放任何资助留有最终决定权。

⁴ 海事处于2018年12月19日于立法会经济发展事务委员会讨论法例修订建议并获得支持。

⁵ 船东或其代理人在提交申请时需有效的运作牌照副本。

⁶ 船东或其代理人在提交申请时需另外提供文件例如检查证明书、第三者保险单或租船协议以证明该船在2018年7月1日至2019年6月30日期间曾经作出租以收取租金或报酬用途。

⁷ 船东或其代理人在提交申请时需提供原则上批准通知书及相片资料证明船只已在建造。

资助限额

8. 每艘合资格船只可以实报实销方式获资助购买符合工作守则订明要求的两用救生衣及/或儿童救生衣（合资格救生衣），每件合资格救生衣的资助金额上限为港币 110 元。每艘合资格船只的可获资助的救生衣数目上限为该船的最高载客人数。有关救生衣资助计划的个案例子载于附件一。

9. 由于婴儿救生衣的要求只适用于运载超过 12 名乘客的商用载客船只，而且每船所要求的数量不多。处方考虑业界应能承担相关的费用，因此本资助计划不包括购买婴儿救生衣。

接受资助承诺及申请安排

10. 申请人须于申请期内提交申请表格及附上相关档，申请人亦须承诺获资助购置的合资格救生衣将妥善放置于船上以供乘客使用。

11. 除 12 段所述，本处原则上会就申请人提供的档，包括付款单据、提货单及其他如上文述及的有关证明文件等进行资助款项的审批，在核对无误后，海事处便会向申请人发放资助款项。

12. 海事处在收到资助申请时，会以抽检方式到船只进行查核，以确保合资格救生衣已妥善放置于船上后，才作出有关审批。未有被抽选到的船只，海事处人员或合资格验船师会于为船只进行年检时进行检查。

意见收集

13. 本资料文件已分别于 2019 年 4 月 26 日的第 IV 类别船只小组委员会会议及于 2019 年 4 月 30 日的第 I 及第 II 类别船只小组委员会会议向委员详细讲解，并收集小组委员会的意见。

未来路向

14. 资助计划的申请表格及申请须知的模板载于附件二，请委员备悉。

海事处

2019年5月

计算合格船只可获资助金额的例子：

例子	运作牌照的最高可运载乘客人数	假设购买两用救生衣/儿童救生衣的数目	假设每件合格救生衣的价格	可获支付的资助
1	200	200	\$110	$200 \times \$110 = \$22,000$
2	200	200	\$150 (资助上限为每件合格救生衣\$110)	$200 \times \$110 = \$22,000$
3	200	200	\$80 (实报实销的方式获资助)	$200 \times \$80 = \$16,000$
4	200	250 (救生衣资助数目上限为该船的最高载客人数，即200名乘客)	\$110	$200 \times \$110 = \$22,000$
5	200	100	\$80 (实报实销的方式获资助)	$100 \times \$80 = \$8,000$



香港特别行政区政府海事处

MARINE DEPARTMENT

THE GOVERNMENT OF THE HONG KONG SPECIAL ADMINISTRATIVE REGION

本地商用载客船只救生衣资助申请
**Application for Subsidy for Provision of Lifejacket on
Local Passenger Carrying Vessels for Commercial Use**

备注列出申请资格及发放资助所须符合的要求，填写此申请表和作出此申请表第四部的声明及承诺前须阅读备注。

The Notes set out the eligibility criteria and requirements for the grant of subsidy. Applicants have to read the Notes before completion of this application form and the declaration and undertaking under Part 4 of this application form.

第一部 Part 1

申请人资料

Particulars of Applicant

申请人姓名

Name of Applicant : _____ (中文) _____ (English)

香港身份证号码/公司注册编号及商业登记证号码 *

Hong Kong Identity (HKID) Card No. / Company Registration No.

and Business Registration Certificate No. *: _____

地址

Address : _____

电话号码

Tel. No. : _____

传真号码

Fax. No. : _____

电邮地址

E-mail Address : _____

* 删去不适用者/delete where inappropriate

第二部 Part 2

船只资料

Particulars of Vessel

船只名称

Name of Vessel :

(中文)

(English)

船只类别

Class of Vessel:

I II IV

运作牌照上最高载客人数

Maximum number of passenger to be carried as specified in the Operating Licence*¹ : _____

拥有权证书号码*¹

Certificate of Ownership No. *¹ : _____

预计下次检验日期

Estimated Date of upcoming survey : _____

第三部 Part 3

已购置的合资格救生衣资料

Information of purchased conforming lifejacket

申请资助的救生衣数量及类别:

Type and Quantity of lifejacket applying for subsidy : _____件 Number of“两用救生衣”“Common Lifejacket”
: _____件 Number of 儿童救生衣 Child Lifejacket
总数 Total: _____件 Number

救生衣制造商

Lifejacket manufacturer : _____

附加文件 如申请人已提交请☑

由处方人员核对

Accompanied documents:

- | | | |
|---|--------------------------|--------------------------|
| (1) 申请人的香港身份证副本或公司注册证书副本 ;
a copy of the applicant's Hong Kong Identity Card or
Certificate of Incorporation; | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| (2) 船只拥有权证书副本* ¹ ;
a copy of the Certificate of Ownership of the vessel* ¹ ; | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| (3) 船只运作牌照副本 * ¹ ;
a copy of the Operating Licence of the vessel * ¹ ; | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| (4) 本地船只领牌前原则上批准通知书及建造证明(如相片等)* ² ;
Approval in Principle Letter for Certification and Licensing of
a Local Vessel and proof of vessel under construction (e.g. photos,etc) * ² | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| (5) 救生衣购置单据正本。
the original fee receipt(s) of the purchased lifejacket | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| (6) 救生衣取货单据/记录正本。
the original delivery receipt(s)/record(s) of the purchased lifejacket | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

*1 适用于已获海事处发牌船只。出租以收取租金或报酬用途的第 IV 类别另须提供文件证明该船曾于 2018 年 7 月 1 日至 2019 年 6 月 30 日期

间出租,例如检查证明书、第三者保险单或租船协议。

Applicable to a vessel that has been licensed by the Marine Department. Class IV vessels let for hire or reward should also provide document, such as

certificate of inspection, third party insurance or hire and purchase agreement, to prove that the vessel had been let for hire during the period from 1 July

2018 to 30 June 2019.

*2 适用于未获海事处发牌,但在新法例通过前已获海事处批准建造并正在建造中的船只

Applicable to a vessel that is yet to be licensed by the Marine Department, but has granted an Approval-in-Principle Letter (AIP letter) and is under

Construction.

由海事处人员填写 OFFICIAL USE ONLY

此船只的资助总额:

Total subsidy amount of this vessel : _____

第四部 Part 4

声明及承诺 Declaration and Undertaking

1. 本人/本公司谨此声明及确认，就此申请表第二部填报的船只而言：
I/We hereby declare and confirm that in respect of the vessel entered in Part 2 of this application form –
 - (a) 本人/本公司已在船上配置/更换此申请表第三部填报的救生衣；
I/we have provided/replaced the lifejacket entered in Part 3 of this application form on board;
 - (b) 本人/本公司已全数支付此申请表第三部填报的救生衣；
I/we have fully paid the cost of lifejacket entered in Part 3 of this application form;
 - (c) 香港特别行政区政府（“政府”）不曾对此申请表第三部填报的救生衣提供资助；以及
no subsidy for lifejacket entered in Part 3 of this application form has ever been paid by the Government of Hong Kong Special Administrative Region (“the Government”); and
 - (d) 本人/本公司确认申请表第三部填报的救生衣为符合工作守则订明要求的“两用救生衣”及/或儿童救生衣。
I/we confirm that the lifejacket entered in Part 3 of this application form comply with the technical specifications in the Code of Practice (“CoP”) for “common lifejacket” and/or child lifejacket.
2. 本人/本公司同意海事处对发放任何资助有绝对及独有酌情权。
I/We agree that the Marine Department has absolute and sole discretion in granting any subsidy.
3. 本人/本公司谨此授权并同意海事处及政府其他有关政策局/部门为处理此次申请及核实申请人的申请资格而使用本人/本公司的资料（包括海事处及政府有关政策局/部门管有的资料），以及本人/本公司在此申请表上填写的资料和提交的其他证明文件。
I/We hereby authorize and give consent to the Marine Department and other relevant bureaux/ departments of the Government to use my/our data, including data in their possession, data provided in this application form and other supporting documents submitted by me/us, for the purpose of processing this application and verification of eligibility of the applicant.
4. 本人/本公司承诺向海事处提供任何其他所需资料以支持此次申请。
I/We undertake to provide any other information as required by the Marine Department in support of this application.
5. 本人/本公司保证及声明，在不影响及不论此申请表指定提供的任何资料及文件，就本人/本公司所知所信，就此次申请而向政府提供的资料及证明文件在各方面全属真实、最新、准确及完整。本人/本公司明白，如本人为取得资助款项而明知或故意作出虚假陈述，或隐瞒资料，或以其他方式误导政府，本人/本公司可遭受检控。
I/We warrant and declare that, without prejudice to and notwithstanding any specific request for information and documents in this application from, to the best of my/our knowledge and belief, the information and supporting documents provided to the Government in connection with this application are true, up-to-date, accurate and complete in all respects. I/We understand that if I knowingly or willfully make any false statement or withhold any information, or otherwise mislead the Government for the purpose of obtaining subsidy, I/we shall be liable to prosecution.
6. 本人/本公司确认，若就此次申请向政府提供的资料及证明文件并非在各方面全属真实、最新、准确及完整，或本人/本公司未能遵守本声明及承诺的任何条文，在不影响政府根据本声明及承诺或在法律上享有的任何权力、权利、补救及申索的原则下，政府有权立即拒绝此次申请及/或宣布此次申请无效，及/或视乎情况，本人/本公司须按要求立即向政府归还获预支的资助款项。
I/We acknowledge that, if any information and/or supporting documents provided to the Government in connection with this application is not true, up-to-date, accurate and complete in all respect or if I/we fail to comply with any provisions of this Declaration and Undertaking, without prejudice to any powers, rights, remedies and claims that the Government may have under this Declaration and Undertaking or in law, the Government shall be entitled to reject and/or invalidate immediately this application and/or, as the case may be, I/we shall repay to the Government forthwith upon demand the subsidy advanced by the Government.
7. 本人/本公司承诺如就此次申请所提供的资料不再适用、真实、准确或完整时，须实时通知海事处。
I/We undertake to inform the Marine Department immediately if any Information provided in connection with this application is no longer applicable, true, accurate or complete;
8. 本人/本公司同意及承诺，如就此次申请有任何向本人/本公司多发或误发的款项，会立即通知海事处，并立即向香港特别行政区政府归还任何多发或误发的款项。
I/We agree and undertake to notify the Marine Department forthwith of any overpayment or any payment made by mistake to me/us pursuant to this application and refund to the Government of the Hong Kong Special Administrative Region forthwith any overpayment or payment made by mistake.
9. 本声明及承诺须受香港法律管限，并须按照香港法律解释。本人/本公司及香港特别行政区政府须不可撤销地接受香港法院的专有审判权。
This Declaration and Undertaking shall be governed by and construed in accordance with the laws of Hong Kong. I/We and the HKSAR Government shall irrevocably submit to the exclusive jurisdiction of the Courts of Hong Kong.

10. 本声明及承诺的中、英文如有歧异或含糊之处，一概以英文本为准。
If there is any conflict or inconsistency or ambiguity between the English version and the Chinese version of this Declaration and Undertaking, the English version shall prevail.
11. 本人/本公司已小心阅读本声明及承诺的条款，并完全明白根据本声明及承诺本人/本公司须承担的义务和法律责任。
I/We have read the provisions of this Undertaking and Declaration carefully and fully understood my/our obligations and liabilities under this Declaration and Undertaking.

个人申请人 For individual applicant:

申请人签署 Signed by the Applicant:

签署
Signature :

申请人姓名
Full Name of Applicant :

日期 Date :

公司申请人** For company applicant**:

申请人的授权代表签署 Signed by authorized person for and on behalf of the Applicant:

签名和公司印章
(Signature and company chop)

申请人姓名 Name of Applicant:

授权代表姓名 Name of authorized person:

授权代表职位 Position of authorized person:

日期 Date :

** 公司申请人请填写代表公司在申请表上签署的授权代表姓名及公司名称。

** For company applicant, please fill in the full name of the authorized person signing the application form for and on behalf of the company and the name of the company.

申请人在递交此申请表前须检查和核对所填写的资料。

Applicant shall check and verify the information given in this application form before submission.

此申请表免费提供 THIS APPLICATION FORM IS ISSUED FREE OF CHARGE

备注

以下备注列出申请资格及发放资助所须符合的要求，申请人填写此申请表和作出此申请表第四部的声明及承诺前须阅读以下备注。

一般事项

1. 每艘船只填写一份申请表。
2. 除非另外注明，此申请表可用英文（正楷）或中文填写。
3. 申请期由 2019 年 7 月 1 日至 2021 年 6 月 30 日（首尾两日包括在内）的 24 个月内。在任何情况下，逾期申请概不受理。

如申请人在 2018 年 12 月 19 日或以后已经购置或订购合资格的两用救生衣及/或儿童救生衣，申请人可在限期期限内作出申请资助。

申请资格

4. 申请人在提交申请当日须为符合下列条件的本地船只的船东或其代理人：

在新法例实施前（即 2019 年 6 月 30 日或以前）属以下的类别的本地商用载客船只：

- (i) 获发牌的第 I 类别船只；
- (ii) 获发牌可运载乘客的第 II 类别船只；
- (iii) 获发牌可运载乘客的第 IV 类别出租以收取租金或报酬的船只*；或
- (iv) 获批准建造并正在建造中的上述(i)或(ii)类别的船只。

* 第 IV 类别出租以收取租金或报酬的船只需另外提供档例如检查证明书、第三者保险单或租船协议以证明该船在 2018 年 7 月 1 日至 2019 年 6 月 30 日期间曾经作出租以收取租金或报酬用途。

5. 申请人可为个人或香港注册公司。
6. 资助是以每艘船只对象。不论船只的拥有权有否变更，任何符合上文第 4 段的本地船只只可获资助一次。
7. 海事处就是否发放任何资助留有最终决定权。

Notes

These Notes contain the eligibility criteria and requirements for the grant of subsidy. Applicants have to read these Notes before completion of this application form and the declaration and undertaking under Part 4 of this application form.

General

1. Each application form shall be used for one vessel only.
2. Unless otherwise stated, this form could be completed in either English (block letters) or Chinese.
3. Application period is a total of 24 months, between 1 July 2019 and 30 June 2021 (both dates inclusive). Late application will not be accepted under any circumstances.

If applicant has purchased or placed order of the common lifejacket and/or child lifejacket on or after 19 December 2018, the applicant can apply for the subsidy within the application period.

Eligibility

4. The applicant shall be an owner or his agent of a local vessel which as at the date of submission of application –

is a local passenger carrying vessel for commercial use on or before the commencement of the new regulation (i.e. on or before 30 June 2019) as follow –

- (i) licensed Class I vessel;
- (ii) licensed passenger-carrying Class II vessel;
- (iii) licensed passenger-carrying Class IV vessel which is let for hire or award*;
- (iv) either a vessels of type (i) or (ii) above which has been granted Approval-in-Principle Letter (AIP letter) and is under construction.

* A Class IV vessel that is let for hire or reward should also provide document, such as certificate of inspection, third party insurance or hire and purchase agreement, to prove that the vessel had been let for hire or reward during the period from 1 July 2018 to 30 June 2019.

5. The applicant may be an individual person or a Hong Kong registered company.
6. The subsidy to be granted is vessel-specific. Any local vessel which complies with paragraph 4 above is entitled to the subsidy once only, irrespective of whether there has been a change in the ownership of the vessel.
7. The Marine Department retains the final discretion to decide whether to grant any subsidy.

资 助

8. 海事处会考虑以实报实销的方式资助合资格船只购置符合工作守则订明要求的“两用救生衣”及/或儿童救生衣，每件合资格救生衣的资助上限为港币 110 元。每艘合资格船只的救生衣资助数目上限为该船的最高载客人数。

8.1 申请人可登入海事处网页的以下网址查阅获海事处接受认可的两用救生衣的生产商资料

http://www.mardep.gov.hk/hk/pub_services/ocean/pdf/lvs_common_lifejacket_c.pdf

申请手续

9. 申请人可亲身将申请表送交或邮寄至海事处本地船舶安全组（地址：香港中环统一码头道 38 号海港政府大楼 23 楼 2312 室）。

10. 已填妥的申请表须附上下列文件(与第三部的附加档相同)：

- (a) 申请人的香港身份证副本或公司注册证书副本；
- (b) 船只拥有权证明书副本^{*1}；
- (c) 船只运作牌照副本^{*1}；
- (d) 本地船只领牌前原则上批准通知书及建造证明(如相片等)^{*2}；

*1 适用于已获海事处发牌船只。出租以收取租金或报酬用途的第 IV 类另须提供文件证明该船曾于 2018 年 7 月 1 日至 2019 年 6 月 30 日期间出租，例如检查证明书、第三者保险单或租船协议。

*2 适用于未获海事处发牌，但在新法例通过前已获海事处批准建造并正在建造中的船只

- (e) 救生衣购置单据正本；及
- (f) 救生衣取货单据/记录正本。

11. 海事处原则上会就申请人提供的档进行资助款项的批核，在核对档无误，海事处便会向申请人支付资助款项。本处亦会以抽检方式从收到填妥的申请中抽选个别船只进行检查(“查核”)，以确保合资格救生衣妥善放置于船上后，才作出有关审批

12. 被抽选进行查核的申请船只，海事处会以书面通知申请人及船东安排海事处人员登船查核。

13. 如在海事处发出查核通知后三个月内被抽选船只仍未安排有关查核，该已提交的申请便会无效。如欲在已提交的资助申请无效后继续申请资助，申请人须提交新的申请。请注意，新的申请须在上文第 3 段的申请期内提交。

Subsidy

8. The Marine Department will consider to subsidise the actual cost of purchasing lifejacket complied with the technical specifications in the Code of Practice (“CoP”) for “common lifejacket” and/or child lifejacket for an eligible vessel. Each conforming lifejacket will subject to a maximum subsidy limit of HK\$110. The quantity of lifejacket that could be subsidized is limited to the maximum number of passengers licensed/allowed to be carried on such eligible vessel.

8.1 Applicant may visit the following website of Marine Department to check the details of the manufacturers of conforming common lifejacket acceptable by Marine Department.

http://www.mardep.gov.hk/en/pub_services/ocean/pdf/lvs_common_lifejacket.pdf

Application Procedure

9. An application may be submitted in person or by post to the Local Vessels Safety Section, Marine Department, Room 2312, 23/F, Harbour Building, 38 Pier Road, Central, Hong Kong.

10. The completed application form must be accompanied by the following documents –(same as the accompanied documents listed out in Part 3)

- (a) a copy of the applicant’s Hong Kong Identity Card or Certificate of Incorporation;
- (b) a copy of the Certificate of Ownership of the vessel^{*1};
- (c) a copy of the Operating Licence of the vessel^{*1};
- (d) Approval in Principle Letter for Certification and Licensing of a Local Vessel and proof of vessel under construction (e.g. photos,etc)^{*2};

*1 Applicable to a vessel that has been licensed by the Marine Department. Class IV vessels let for hire or reward should also provide document, such as certificate of inspection, third party insurance or hire and purchase agreement, to prove that the vessel had been let for hire during the period from 1 July 2018 to 30 June 2019.

*2 Applicable to a vessel that is yet to be licensed by the Marine Department, but has granted an Approval-in-Principle Letter (AIP letter) and is under construction

- (e) the original fee receipt(s) of the purchased lifejacket; and
- (g) the original delivery receipt(s)/record(s) of the purchased lifejacket.

11. In principle, the Marine Department will assess the subsidy application by scrutinizing the documents submitted by the applicant. The Marine Department will make the payment when the result is satisfactory. To ensure the conforming lifejackets have been properly put on board before the approval granted, among the duly completed application received by the Marine Department, some vessels will be selected randomly for on-site inspection (“Assessment”).

12. If an applying vessel is selected for the Assessment, the Marine Department will inform the applicant and vessel owner by writing.

13. If no Assessment in respect of a selected vessel takes place within three months after a written notification has been sent by the Marine Department, the submitted application becomes invalid. To continue applying for the subsidy after a submitted application has become invalid, a fresh application has to be made. Please note that the fresh application must be

14. 如海事处信纳 –
- (a) 在符合上文第 11 至 13 段的规定下，合资格救生衣已妥善放置于船上；及
- (b) 此申请表载述有关发放资助的条款已悉数符合，
- 海事处会以邮寄支票方式发放资助款项（支票抬头人为申请人，其资料于此申请表第一部填报）。

收集个人资料声明

15. 此申请表所收集的个人资料用作处理资助申请。如有必要，申请人所提供的资料可能送交获授权处理有关资料的政府决策局、部门或机构，以便进行与申请有关的事宜。
16. 申请人必须在此申请表提供个人资料和其他相关资料。请确保申请表各部分均已填妥，而且填报的资料正确无误，否则申请将不受理。
17. 根据《个人资料（私隐）条例》（第 486 章），资料当事人有权要求查阅及改正在此申请表提供的个人资料。如须查阅或改正此申请表个人资料，请与海事处本地船舶安全组主管联络（地址：香港中环统一码头道 38 号海港政府大楼 23 楼 2309 室）。

释 义

18. 在此申请表上—
- “代理人”的涵义与《商船（本地船只）条例》（第 548 章）第 2 条中该词的涵义相同；
- “第 I 类别船只”指根据《商船（本地船只）（证明书及牌照事宜）规例》（第 548 章，附属法例 D）以第 I 类别领有证明书的本地船只；
- “第 II 类别船只”指根据《商船（本地船只）（证明书及牌照事宜）规例》（第 548 章，附属法例 D）以第 II 类别领有证明书的本地船只；
- “第 IV 类别船只”指根据《商船（本地船只）（证明书及牌照事宜）规例》（第 548 章，附属法例 D）以第 IV 类别领有证明书的本地船只；
- “合资格救生衣”指符合工作守则订明要求的“两用救生衣”或儿童救生衣。
- “本地船只”的涵义与《商船（本地船只）条例》（第 548 章）第 2 条中该词的涵义相同；
- “检验”指任何为根据《商船（本地船只）（安全及检验）规例》（第 548 章，附属法例 G）第 24 条就船只发出验船证明书而由海事处处长就该船只进行的检验；

made within the application period in paragraph 3 above.

14. The Marine Department will make payment of the subsidy by posting a cheque payable to the applicant whose particulars are given in Part 1 of this application form if it is satisfied that –
- (a) subject to paragraphs 11 to 13 above, the conforming lifejackets have been put on the vessel; and
- (b) all the terms and conditions set out in this application form for the granting of the subsidy have been fully complied with.

Personal Information Collection Statement

15. Personal data collected by means of this application form will be used for purposes related to the processing of the application for the subsidy. Where necessary, the information provided by the applicants may also be provided to other Government bureaux, departments and agencies authorised to process the information for the purposes as stated.
16. The provision of personal data and other related information in this application form is obligatory. Please ensure that all parts in the form are completed and the information provided is accurate. Failure to do so may result in unsuccessful application.
17. Data subjects have a right to request access to and correction of their personal data provided in this application form in accordance with the Personal Data (Privacy) Ordinance (Cap 486). For access to or correction of personal data in the application form, please contact the Officer-in-charge, Local Vessels Safety Section, Marine Department, Room 2309, 23/F, Harbour Building, 38 Pier Road, Central, Hong Kong.

Interpretation

18. In this application form –
- “agent” has the same meaning as in section 2 of the Merchant Shipping (Local Vessels) Ordinance (Cap 548);
- “Class I vessel” means a local vessel that is certificated for Class I under the Merchant Shipping (Local Vessels) (Certification and Licensing) Regulation (Cap 548, sub. leg. D);
- “Class II vessel” means a local vessel that is certificated for Class II under the Merchant Shipping (Local Vessels) (Certification and Licensing) Regulation (Cap 548, sub. leg. D);
- “Class IV vessel” means a local vessel that is certificated for Class IV under the Merchant Shipping (Local Vessels) (Certification and Licensing) Regulation (Cap 548, sub. leg. D);
- “Conforming Lifejacket” means a “common lifejacket” or child lifejacket that complies with the technical specifications in the Code of Practice (“CoP”);
- “local vessel” has the same meaning as in section 2 of the Merchant Shipping (Local Vessels) Ordinance (Cap 548);
- “survey” means any survey conducted by the Director of Marine in respect of a local vessel with a view to the issue of a certificate of survey in respect of that local vessel under section 24 of the Merchant Shipping (Local Vessels) (Safety and Survey) Regulation (Cap 548, sub. leg. G);

OFFICIAL USE ONLY

name and

Status

Action

Officer's

officer

signature

(1) Documents submitted and checked

ACO/CO/LVS

(2) Application approval

SS/LVS

(3) Update information

ACO/CO/LVS

(4) Process payment

SAO/FA

【完】